



Caprari è un gruppo industriale specializzato nella progettazione, produzione ed assistenza di Pompe ed Elettropompe centrifughe e soluzioni avanzate per la gestione del ciclo integrato dell'acqua. Dalla captazione nei pozzi profondi al sollevamento e trattamento delle acque reflue e di drenaggio, dall'alimentazione e distribuzione idrica nei settori civile, industriale ed agricolo, alle più svariate applicazioni nella movimentazione delle acque, Caprari è in grado di fornire le migliori e più efficienti soluzioni grazie al suo consolidato know-how specialistico.

Caprari es un grupo industrial especialista en el diseño, la fabricación y la asistencia técnica de bombas y electrobombas centrifugas, capaz de ofrecer soluciones avanzadas para la gestión del ciclo integral del agua. Desde la captación en los pozos profundos hasta la elevación y el tratamiento de las aguas residuales y el drenaje, pasando por el abastecimiento y conducción en los sectores civil, industrial, agrícola y un sinfín de aplicaciones en el trasvase de aguas. Caprari suministra las mejores y más eficaces soluciones gracias a su consolidado y especializado know-how.

Die Firmengruppe Caprari ist spezialisiert auf die Planung, Produktion und Wartung von Ab- und Reinwasserpumpen im Bereich von Wasserversorgung und Abwasserentsorgung. Unser Lieferprogramm umfasst Pumpen zur Wasserförderung aus sehr tiefen Schichten bis hin zur Wasseraufbereitung in Kläranlagen. Caprari ist nicht nur Lieferant, sondern vielmehr auch ein kompetenter, zuverlässiger und sorgfältiger Partner der beste und wirksame Lösungen für alle Anwendungsbereiche anbieten kann.

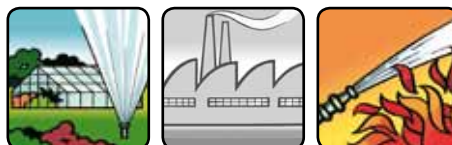
Acquedottistica
Trattamento acque, depurazione, fognature
Irrigazione agricola



Conducción de agua potable
Tratamiento de aguas, depuración, alcantarillado
Riego agrícola

Wasserspeicher
Abwasserreinigung
Landwirtschaftliche Bewässerung

Serre e giardinaggio
Applicazioni industriali
Antincendio



Invernaderos
Aplicaciones industriales
Lucha contra-incendio

Gärtnereien, Gartenbewässerung
Industrieanwendungen
Feuerlöschsysteme

Alimentazione idrica ad uso civile
Impianti per il tempo libero
Allevamenti



Abastecimiento
Instalaciones para el tiempo libre
Cría de ganado

Hauswasserversorgung
Erholungsparks
Viehzucht

Drenaggio
Innevamento artificiale
Lavaggio industriale



Drenaje
Nieve artificial
Lavado industrial

Baustellenentwässerung
Kunstschneeerzeugung
Waschstraßen

Condizionamento ad uso civile
Bonifiche
Arredo urbano



Climatización y grupos de presión
Desección
Decoración urbana

Hochbau
Landgewinnung
Springbrunnen



caprari

COMPANY WITH ENVIRONMENTAL
MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 14001:2004 =

CAPRARI S.p.A. - VIA EMILIA OVEST 900 - 41123 - MODENA (ITALY)
Tel. +39 059 897611 - Fax +39 059 897897 - e-mail: info@caprari.it

www.caprari.com

BOMBAS CAPRARI SA, ALCALÁ DE HENARES - MADRID (ESPAÑA) • CAPRARI FRANCE S.A.R.L., MAUREPAS - PARIS (FRANCE)
CAPRARI PORTUGAL LDA SANTARÉM (PORTUGAL) • CAPRARI PUMPEN GMBH, FÜRTH/BAY(DEUTSCHLAND) • CAPRARI HELLAS S.A., THESSALONIKI (GREECE)
CAPRARI PUMPS (U.K.) LTD., PETERBOROUGH (UNITED KINGDOM) • CAPRARI PUMPS AUSTRALIA PTY LTD., BEVERLY SA (AUSTRALIA) • CAPRARITUNISIE SA, BEN AROUS (TUNISIE)
SWM S.p.A. Submersible motors, RUBIERA - REGGIO EMILIA (ITALY) • FONDOMATIC S.p.A. Foundry, CREVALCORE - BOLOGNA (ITALY)

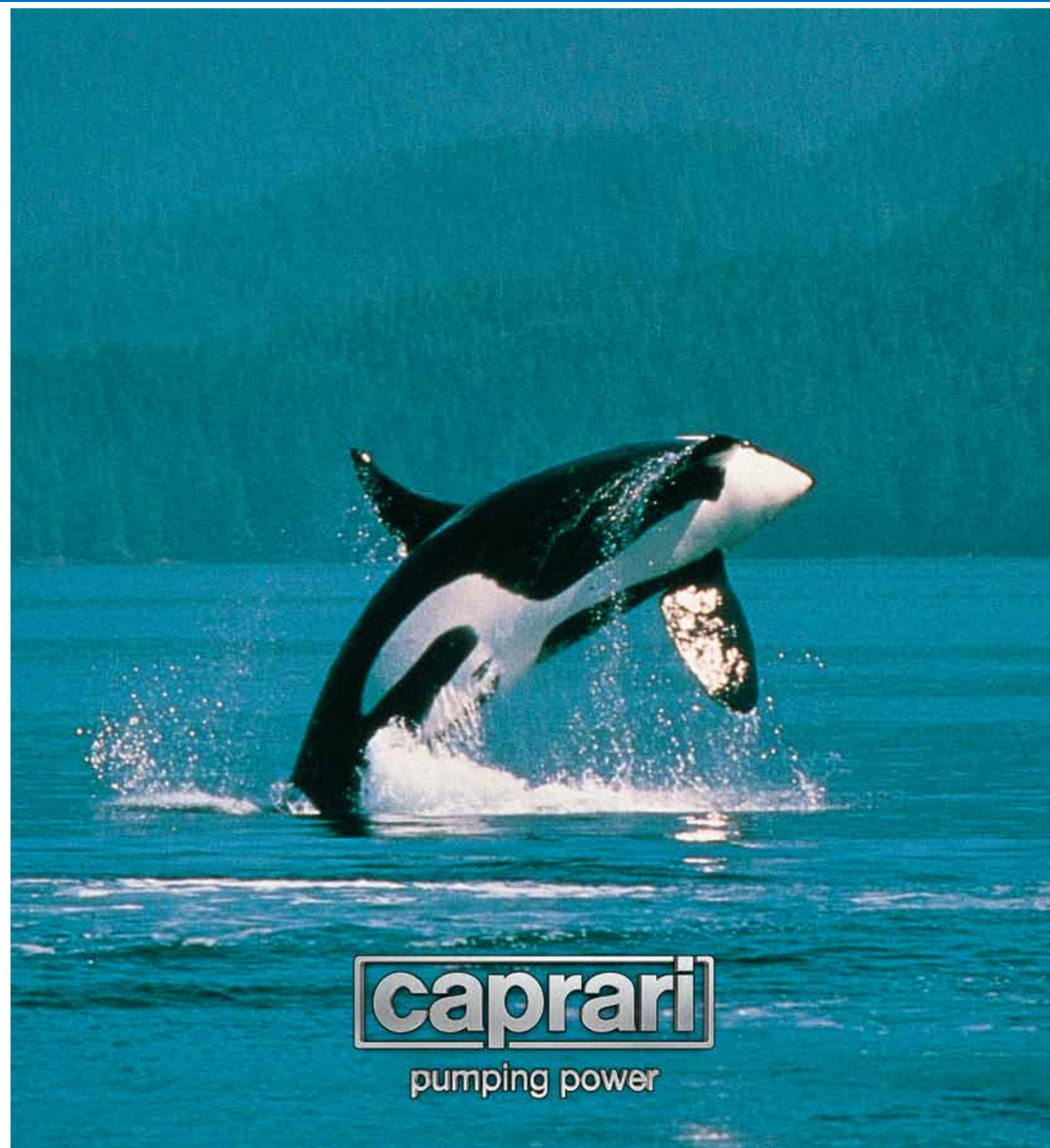
Cod. 996136 / 06-09 - Copyright © 2008 Caprari S.p.A. - All Rights Reserved

ELETTROPOMPE SOMMERSE IN ACCIAIO INOX

ELECTROBOMBAS SUMERGIDAS EN ACERO INOX

ELEKTROMOTOR-TAUCHPUMPEN AUS ROSTFREI STAHL

Serie - Serie - Baureihe
E6VX



E6VX

Elettropompe sommerse in acciaio inox

Electrobombas sumergidas en acero inox

Elektromotor Tauchpumpen aus rostfrei stahl

Parte idraulica radiali 6"

La caratteristica principale della parte idraulica radiale è il raggiungimento di elevate pressioni di esercizio. Questo è possibile in quanto il limitato ingombro assiale degli elementi idraulici consente la realizzazione di parti idrauliche ad elevato numero di stadi con una lunghezza complessivamente ridotta. In tal modo viene garantito un supporto adeguato per le parti rotanti. La nuova serie E6VX è dotata del DEFENDER™ per proteggere le elettropompe dalla corrosione elettrochimica e dalle correnti galvaniche, passivando l'acciaio inox in modo da creare una ulteriore barriera di sicurezza.

Costruzione della parte idraulica

- Corpo di mandata in acciaio inox AISI 304 microfuso, filettato, contenente valvola di non ritorno con molla allo scopo di ridurre i colpi d'ariete.
- Corpo di aspirazione in acciaio inox AISI 304 microfuso, che forma la lanterna di collegamento con il motore e protegge il giunto di accoppiamento. Impedisce all'acqua (e alla sabbia eventualmente presente) di circolare all'interno della camera di collegamento, assicurando un efficace supporto delle parti rotanti e garantendo pertanto un lungo funzionamento senza inconvenienti.
- Mantello esterno in acciaio inox AISI 304 ad alto spessore che, unitamente ai corpi di mandata e di aspirazione, assicura robustezza alle alte pressioni ed affidabilità a lungo termine.
- Diffusore e giranti in acciaio inox AISI 304 stampato.
- Albero in acciaio inox AISI 316 "ad alta resistenza meccanica", protetto da bussole in acciaio inox sostituibili, sostenuto alle estremità da cuscinetti protetti contro l'infiltrazione di sabbia; la bussola superiore è in acciaio inox cromato ad alta durezza.
- Giunto di accoppiamento, viteria, succheruola e tegolo cavi in acciaio inox.

Esecuzioni speciali su richiesta - Variantes especiales a pedido - Sonderausführungen auf Anfrage

Partes hidráulicas radiales 6"

La característica principal de la parte hidráulica radial es que puede alcanzar elevadas presiones de funcionamiento. Esto resulta posible ya que la medida axial de los elementos hidráulicos permite la realización de partes hidráulicas con elevado número de etapas y longitud globalmente reducida. De este modo se garantiza un adecuado soporte para las partes rotativas. La nueva serie E6VX cuenta con DEFENDER™, un dispositivo inteligente estudiado, para proteger las electrobombas de la corrosión electroquímica y de las corrientes galvánicas, preservando el acero inoxidable para crear una barrera de seguridad más.

Construcción parte hidráulica

- Cuerpo de impulsión de acero inoxidable AISI 304 realizado por microfusión, roscado, con válvula antirretorno de resorte para reducir los golpes de ariete.
- Cuerpo de aspiración de acero inoxidable AISI 304 realizado por microfusión, que forma el cubo de conexión con el motor y protege el acoplamiento. Impide la circulación del agua (y de la arena eventualmente presente) garantizando un eficaz soporte dentro de la cámara de conexión, en las partes rotativas y garantizando también por lo tanto el funcionamiento por mucho tiempo sin inconvenientes.
- Camisa externa de acero inoxidable AISI 304 de elevado espesor que, conjuntamente con los cuerpos de impulsión y aspiración, confiables y durables, garantiza robustez a altas presiones.
- Difusor y rodets de acero inoxidable AISI 304 estampado.
- Eje de acero inoxidable AISI 316 "de elevada resistencia mecánica", protegido con casquillos de acero inoxidable sustituibles, sostenido en las extremidades por cojinetes protegidos contra la infiltración de arena; el casquillo superior de acero inoxidable cromado cuenta con elevada dureza.
- Acoplamiento, tornillería, rejilla y protección cables de acero inoxidable.

Radiale Hydraulikteile 6"

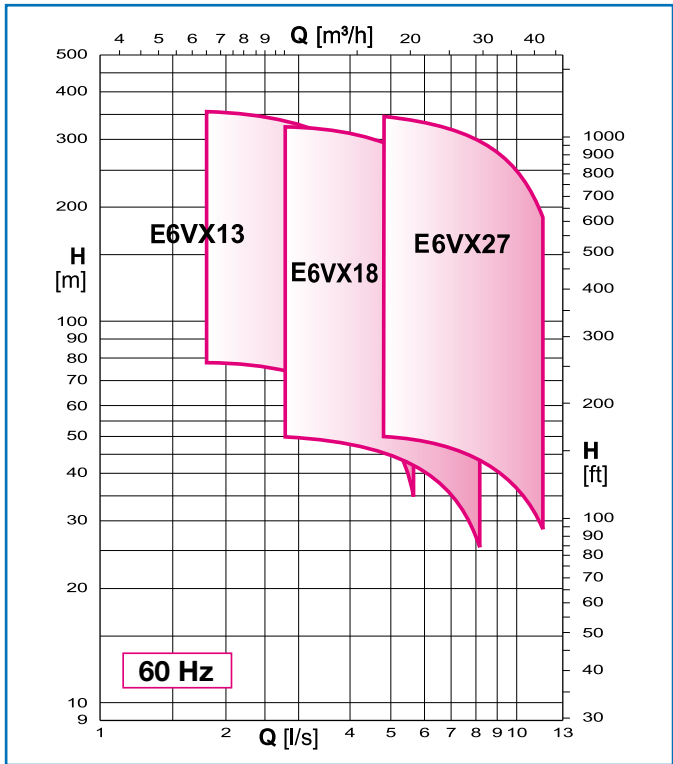
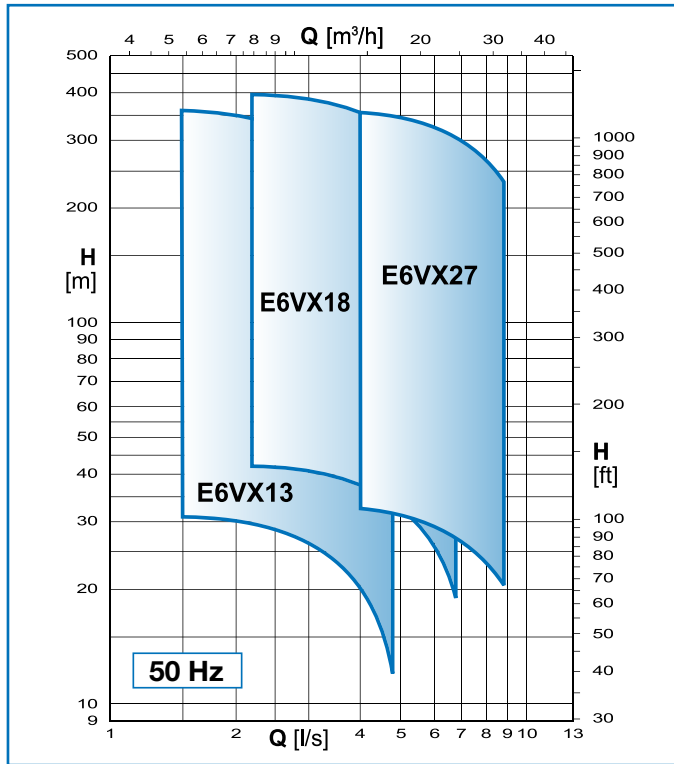
Die wichtigste Eigenschaft des radialen Hydraulikteils ist die, dass sehr hohe Betriebsdrücke erreicht werden. Dies ist möglich, weil der beschränkte Platzbedarf der Hydraulikelemente in der Längsrichtung die Realisierung von Hydraulikteilen mit einer hohen Stufenzahl mit einer insgesamt reduzierten Länge gestattet. Auf diese Weise ist für die sich drehenden Teile eine angemessene Abstützung gewährleistet. Die neue Baureihe E6VX ist mit DEFENDER™ ausgestattet, einer intelligenten Vorrichtung, getestet und patentiert wurde, um die Pumpen durch die Passivierung des rostfreien Stahls vor elektrochemischer Korrosion und galvanischen Strömen zu schützen und eine weitere Sicherheitsbarriere zu schaffen.

Bauweise des Hydraulikteils

- Druckgehäuse aus Mikroguss-Edelstahl rostfrei AISI 304 mit Gewinde, das Rückschlagventil mit Feder zur Verringerung von Druckschlägen enthält.
- Sauggehäuse aus Mikroguss-Edelstahl rostfrei AISI 304, das den Verbindungsflansch mit dem Motor darstellt und die Verbindungskupplung schützt. Verhindert dem Wasser (und dem eventuell vorhandenen Sand) in der Pumpe umgewälzt zu werden und gewährleistet dadurch den sich drehenden Teilen eine effiziente Lagerung in der Verbindungskammer, was einen langen, störungsfreien Betrieb sicherstellt.
- Außenmantel aus dickwandigem Edelstahl rostfrei AISI 304, der zusammen mit dem Druck- und Sauggehäuse Hochdruckfestigkeit und eine langzeitige Zuverlässigkeit gewährleistet.
- Laufradgehäuse und Laufrad aus gestanztem Edelstahl rostfrei AISI 304.
- „Mechanisch hochfeste“ Welle aus Edelstahl rostfrei AISI 316, durch austauschbare Buchsen aus Edelstahl rostfrei geschützt, an den Wellenenden mit Lagern, die gegen die Infiltration von Sand schützen. Die obere Buchse besteht aus hochfestem und verchromtem Edelstahl rostfrei.
- Verbindungskupplung, Schraubteile, Saugkorb und Kabelabdeckung aus Edelstahl.

E6VX

Campo di prestazioni - Campo de prestaciones - Leistungsbereich



Grazie ad una progettazione estremamente avanzata, il motore sommerso MCO è particolarmente competitivo e risponde pienamente alla tradizione di elevata qualità ed affidabilità che da sempre contraddistingue il marchio.

Gracias a un diseño extremadamente avanzado el motor sumergido MCO es muy competitivo y responde plenamente a la tradición de elevada calidad y fiabilidad que ha distinguido siempre a Caprari.

Dank einer besonders fortschrittlichen Projektierung ist der Unterwassermotor MCO besonders wettbewerbsfähig und entspricht voll der Tradition der hohen Qualität und Zuverlässigkeit, die das Markenzeichen seit jeher auszeichnet.

Caratteristiche tecniche - Características técnicas - Technische Eigenschaften

- 12 modelli trifase con potenze da 5 a 50 CV
- Protezione IP68
- Tenuta meccanica e anello a doppio labbro antisabbia
- Supportazione con cuscinetti a sfera ad alta resistenza
- Nuovo connettore del cavo alimentazione a tripla protezione sganciabile
- Cavo piatto atossico multipolare con cavo di terra separabile
- Liquido dielettrico non tossico in osservanza delle normative NF, FDA, FU
- Temperatura interna motore 90°C
- Tutte le versioni adatte al funzionamento con inverter
- Motore bidirezionale
- Euro-tensione e multi-frequenza
- Accoppiamento secondo standard NEMA

- 12 modelos trifásicos con potencias de 5 a 50 CV
- Protección IP68
- Cierre mecánico y anillo con doble labio protección arena
- Soportes con cojinetes de bola de elevada resistencia
- Nuevo conector del cable de alimentación con protección triple y posibilidad de desenganche
- Cable plano atóxico multipolar con cable de tierra separable
- Líquido dieléctrico atóxico de conformidad con las normativas NF, FDA, FU
- Todas las versiones son idóneas para funcionar con inverter
- Motor bi-direccional
- Eurotensión y multifrecuencia
- Acoplamiento de conformidad con el estándar NEMA

- 12 Modelle in Drehstromausführung mit Leistungen von 5 bis 50 PS
- Schutzart IP68
- Gleitringdichtung und Doppellippenring Sandschutz
- Hochfeste Kugellager zum Tragen der hohen Belastung
- Neuer Steckverbinder des Anschlusskabels mit dreifachem Schutz und abklemmbar
- Ungiftiges mehradriges Fachkabel mit abtrennbarem Erdungskabel
- Dielektrische Flüssigkeit nicht giftig gemäß der Vorschriften der Normen NF, FDA, FU
- Motorinnentemperatur 90°C
- Alle Versionen für den Betrieb mit Frequenzumsetzer geeignet
- Motor mit zwei Drehrichtungen
- Eurospannung und Multifrequenz
- Anschluss nach NEMA-Norm